

Order of Proceedings

Oration by Dr Maureen Cole, B.A., B.Soc.Wk.(Hons.), Ph.D.(East Anglia)

Address by Mr Michael Formosa, B.Accountancy (Hons.)
a representative of the graduands.

Conferment of Degrees

Solemn Declaration by Graduates

INNU MALTI

The Congregation rises when the Dignitaries leave the Hall.

Dr Maureen Cole

Dipartiment tal-Politika Soċjali u Hidma Soċjali
Il-Fakulta` ta' l-Ekonomija, il-Management u l-Accountancy

Hon. Ministru, Kanċillier, Rettur, kollegi, mistednin distinti, ġenituri, hbieb u gradwandi. Nixtieq naghtikom merhba ghaċ-ċerimonja tal-gradwazzjoni.

Nibda billi nifrah mil-qalb lil dawk kollha li ser jiggradwaw sew illum kif ukoll fil-jiem li ġejjin. Nifrah ukoll lill-ġenituri taghkom, lis-sieheb jew siehba taghkom kif ukoll lil dawk kollha li ghinukom taslu s'hawn illum. Tajjeb niftakru li t-triq li wasslitkom s'hawn ma mxejtuhix wahedkom!!

Minkejja l-importanza ta' dan il-pass li ser tiehdu illum huwa biss parti minn proċess shih ta' żvilupp akkademiku u professjonali li jtul hajjitkom kollha. Nixtieq nitkellem ftit dwar il-pass li jmiss. Ghal hafna minnkom dan huwa dak li jdahhalkom fid-dinja tax-xoghol. Xi whud minnkom diġa dhaltu fiha sew permezz tal-hidma li kontu taghmlu waqt lis-studju kif ukoll issa bhala gradwati.

Nixtieq nislet xi idejat minn kuncett u prattika li jithaddmu fil-professjoni tiegħi tax-xoghol soċjali- (social work) ghax nahseb li il-prinċipji li fuqhom hija ibbażata din il-prattika huma trasferribbli ghal kuntesti u xogħlijiet differenti. Jidhrli ukoll li dawn il-prinċipji jistghu ikunu ta' siwi kbir ghal gradwati ġodda. Din hija l-prattika tas-sorveljanza (supervision) tal-haddiema soċjali. Nixtieq niċċara li minkejja t-terminu, din il-prattika ma tinvolvi biss l-aspett amministrattiv jew manaġerjali iżda tinkludi diversi aspetti oħra bhall-appoġġ u l-edukazzjoni. Ghaldaqstant tajjeb li nagħti definizzjoni ghax ma nixtieqx li niftiehem hazin:

'Supervision is the primary means by which an-agency-designated supervisor enables staff, individually, and collectively; and ensures standards of practice. The aim is to enable the supervisee(s) to carry out their work, as stated in their job specification, as effectively as possible.... The supervisee is an active participant in this interactional process' (Brown and Bourne 1996).

X'inhuma l-prinċipji fundamentali li fuqhom hija ibbażata din il-prattika?

- L-Aqwa Servizz;
- Edukazzjoni u Tahriġ;
- L-Appoġġ;

- Hidma ta' Flimkien u
- Hidma Regolamentata.

L-Aqwa Servizz

Nahseb li johroġ biċ-ċar minn din id-definizzjoni li din il-prattika ghandha l-ghan li tghin lill-haddiema jaghtu l-aqwa servizz possibbli lill-klijenti tagghom. Dan il-prinċipju jghodd ghal kulhadd. Dan ghandu jkun l-ghan taghna kollha, hu x'inhu l-qasam li qeghdin nahdmu fih, sew jekk hu tal-manifattura kif ukoll tas-servizzi. Johroġ ukoll li biex naghmlu dan ikun jehtigilna l-ghajnuna ta' persuni ohra li ghandhom esperjenza u kompetenza aktar minnha. Ir-rispett lejn min diġa qieghed jahdem fil-qasam huwa importanti. Barra minn hekk, il-haddiema jehtieġ li jaghtu kont tal-hidma tagghom lejn minn qieghed imexxi, izda aktar fundamentali minn hekk, lejn min qieghed jirċievi s-servizz tagghom.

Inhegġgikom biex ma' tikkuntentawx b'hidma li taghti servizz jew prodott medjokri. Ghamlu hilitkom biex dejjem taghtu l-aqwa servizz!

Edukazzjoni u Tahriġ Kontinwu

Valur importanti li fuqu hija mibnija din il-prattika huwa l-gharfien tal-htieġa ta' edukazzjoni u tahriġ kontinwu. Permezz ta' laqgħat regolari mal- membri tal-istaff li huma responsabbli għal-hidma tagghom, il-haddiema l-ġodda jitghallmu dak li jehtigilhom ikunu jafu biex iwettqu hidmithom b' mod effettiv. Izda mhux hekk biss, hija r-responsabilita' ta' min qieghed fuqhom li jghinohom biex jagħmlu dan. Dan il-proċess tant jitqies importanti li biex gradwati ġodda jiksbu l- 'warrant' jehtegilhom jipprovaw li jkunu hadmu taht is-sorveljanza ta' haddiem soċjali reġistrat.

Għalhekk din il-prattika tagħraf l-importanza tal-proċessi mehtieġa biex persuna tidhol fid-dinja tax-xogħol u tasal biex taghti kontribut siewi. Dan il-proċess, li jkun beda waqt is-snin ta' istudju fl-Universita', ma jsirx wahdu u jehtieġ li jitkompla ladarba persuna tidhol fid-dinja tax-xogħol. Fil-każ tal-professionijiet, huwa parti importanti mill-proċess ta' soċjalizzazzjoni fil-professjoni. Nixtieq nishaq fuq dan il-punt għax nibza' li sforzi kbar li jsiru waqt l-istudju u tahriġ jistghu jintilfu jekk gradwati ġodda li ser jibdeu il-professjoni jew hidma tagghom ma jsibux l-ghajnuniet mehtieġa biex jagħmlu din it-transizzjoni bl-aktar mod effettiv. Importanti li dawn l-ghajnuniet isiru parti integrali mill-istrutturi fil-postijiet tax-xogħol.

Id-diskussjoni li ssir bhala parti mill-proċess tal-prattika ta' sorveljanza toffri ukoll l-opportunita' lill-haddiema soċjali biex jirreflettu u janalizzaw l-hidma tagħhom sabiex jkunu jistghu jitghallmu mil-esperjenza. B'hekk ikompli jitrawmu fil-proċessi ta' riflessjoni u analisi kontinwa li jagħmlu parti importanti mil-edukazzjoni u taħriġ fl-Universita'. Din ir-riflessjoni u analisi hija mehtieġa biex kull haddiem ikun jista' jirrispondi b'mod kreattiv u innovattiv għal htigijiet soċjali ġodda.

L-Appoġġ

Dawk li jahdmu ma' persuni fid-diffikulta` u ta' kuljum ihabbtu wiċċhom ma' l-uġiegh ta' l-umanita`, bil-mod il-mod jibdew jhossuhom mgħobbja b'pizijiet kbar. Dan il-proċess, hafna drabi, jissarraf f'tensjoni li tfixkilhom sew fix-xogħol kif ukoll fil-hajja personali tagħhom. Għalhekk, il-htieġa ta' appoġġ professjonali li jgħinjom inaqqsu din t-tensjoni u jassigura li jistghu ikompli joffru s-servizz tagħhom b'mod l-aktar uman u effettiv hija kbira. L-appoġġ ma jiġix wahdu izda jinghata permezz ta' relazzjoni positiva ta' bejn min qieghed jissorvelja u min qieghed jiġi ssorveljat.

Minkejja li r-raġunijiet jistghu ikunu varji, it-tensjoni saret parti integrali mill-hajja professjonali ta' kulhadd. Għalhekk l-appoġġ huwa mehtieġ minna kollha u għandu jkun hemm mekkaniżmi fil-postijiet tax-xogħol li jassiguraw li dan jinghata. Hija ukoll responsabiltà tagħna li infittxu dan l-appoġġ għax permezz tiegħu nistghu nkomplu inkunu effettivi f'hidmitna.

Hidma ta' Flimkien

Il-hidma ta' flimkien, bhala tim, b'mod kolleġġjali, hija aspekk fundamentali tax-xogħol soċjali. Minkejja li hafna drabi is-sorveljanza issir fuq bazi individwali, l-kuntest tat-tim jew grupp jagħmel parti importanti mid-diskussjonijiet li jsiru. Barra minn hekk hafna mil-hidma issir flimkien jew permezz tat-tim. Din titlob għarfien strutturali dwar it-tim jew grupp li wiehed jew wahda qieghed jahdem fih izda fuq kollox titlob li nifhmu il-proċessi involuti meta persuni jahdmu flimkien. Dawn il-proċessi jafu jkunu kumplessi u diffiċli, għalhekk nehtieġu mpenn kbir biex jirnexxielna nagħmlu dan.

Nahseb li l-bżonn li nahdmu flimkien, aktar ma nmorru, qieghed isir importanti għall-kull qasam ta' xogħol jew hidma. Għalhekk nixtieq inhegġgkom biex tagħmlu minn kollox biex titghallmu tahdmu flimkien. Hudu kull opportunita' ta' tagħlim u taħriġ li jgħinjom tifhmu ahjar x'tinvolvi l-hidma ta' flimkien. Nittama li l-hidma ta' flimkien huwa wiehed mill-valuri li kiber fikom fiż-żmien li għamiltu l-Universita` u li ser tkomplu twettquh fil-prattika.

Hidma Regolamentata

Dan hu aspekk importanti li jitwettaq permezz tas-sorveljanza li tinghata lil haddiema soċjali. Wiehed mill-ghanijiet prinċipali huwa li l-hidma issir skond il-liġi, skond il-kodiċi ta' etika tal-professjoni u skond l-istandards ta' Prattika tal-qasam partikolari. Dawn huma mezzi importanti li jirregolaw il-prattika u li jghinu biex din issir skond standards stabbiliti.

Il-proċess ta' regolamentazzjoni ta' oqsma differenti huwa importanti hafna ghaliex dan huwa wiehed mill-mezzi prinċipali li jassigura li x-xoghol jew il-prodott qiegħed jilhaq l-livell mistenni. Dan il-proċess huwa importanti ukoll ghax jagħti ċ-ċans liċ-ċittadini biex jkunu jafu dak li jistgħu jistennew u jiehdu bi dritt. Nistedinkom biex tirrispettaw dawn s-sistemi fil-hidma tagħkom u biex thabbirku biex iddahhluhom f'dawk l-oqsma fejn ghadhom ma dahlux.

Konklużjoni

Aghżilt li naqsam magħkom dawn l-idejat ghax nemmen li minkejja s-semplicità tal-prinċipji li tkellimt dwarhom mhux faċli twettaqhom fil-hidma ta' kuljum. Nistedinkom tilqgħu din l-isfida!

I would like to end in English for the benefit of the non-Maltese speakers amongst you. I wish you well for the future. You have good reason to celebrate well done! Please remember that the doors of the University will always be open to you. We are more than happy to be of help to you whenever you need us.

REFERENZA

Brown, A. and Bourne, I. (1996) *The Social Work Supervisor: Supervision in community, daycare and residential settings.* Buckingham and Philadelphia: Open University Press.

DIPLOMA IN WATER OPERATIONS MANAGEMENT

Nicholas BALDACCHINO
Emmanuel BALZAN
Brian BORG
Emanuel BORG
Michael BUTTIGIEG
Saviour CAMILLERI
John CARUANA
Joseph CARUANA
Jacqueline CASSAR
Josephine CASSAR
Jesmond DALLI
Rita DELMAR
Janet DOGANSOY
Vincent DOUGALL
Mario ELLUL
Paul FARRUGIA
Emmanuel FENECH
Jesmond FENECH
Antoinette FORMOSA
Carmen Elizabeth FRESTA
Anthony GATT

Emanuel GRECH*
Joseph GREGORACI
John GRIMA
Hansel MALLIA
Natasha MALLIA
George MICALLEF
Andre MUSCAT
Joseph ROSS
Ian SAMMUT
Jonathan SCIBERRAS
Andrew SCICLUNA
Joseph SPITERI
Natalie SPITERI D'AMATO*
Christine TABONE
Maria Helena TELLUS
Roberta THEUMA
Jesmond TONNA
Marlon TONNA
Vincent VASSALLO
Anthony ZAMMIT

DIPLOMA IN HEALTH SCIENCE

Jonathan ABELA
Marvin AGIUS
Raphael Temitope APATA
Christine ATTARD
Audrey AZZOPARDI
Lara AZZOPARDI
Maria Dolores BALDACCHINO
Tiziana BALDACCHINO
Sonia BEZZINA
Giannella Dolores BONNICI

Charmaine BORG
David BORG
Genevieve BORG
Karl Joseph BRINCAT
Shirley BUTTIGIEG
Ramon CALLEJA
Andrei CAMENZULI
Amanda CAMILLERI
Silvanne CAMILLERI
Doreen CARDONA

** in absentia*

DIPLOMA IN HEALTH SCIENCE (contd)

Analise CARUANA
Caroline CARUANA
Eleni CARUANA
Rosanne CARUANA
Nathalie CAUCHI
Kylie CEFAl*
Mario CEFAl
Ruth CINI
Nicholas CURMI CASSAR
Josephine Maria DEBATTISTA
Carl Matthew DEBONO
Helga DEPASQUALE
Clayton John DOUBLET
Christopher FALZON
Diane FALZON
Marika FALZON
Adrian FARRUGIA
Charles FARRUGIA
Maria FARRUGIA
Marie Christelle FARRUGIA
Marilyn FARRUGIA
Nicola FARRUGIA
Nicolette FARRUGIA
Sharon FARRUGIA
Michelle FENECH
Alison FIOTT
Marian FORMOSA
Reuben FORMOSA
Ingrid FREND0
Lourdes GALEA
Rachel GATT
Marlon GAUCI
Mandy JONES
Mary Vandi KAMARA
Maria MERCIECA
James MICALLEF
Marilyn MICALLEF
Sara MICALLEF
Mariella MIFSUD
Rodianne MIFSUD
Mary Grace MIFSUD BONNICI
Claire Marie MULLIGAN
Melanie MUNRO
Kulsoom MUSHTAQ CHIRAG
Justina Methi NDONGA
Christopher OLIVA
Esther Kwamboka OSANO
Francesca Saveria SAID
BATTISTINO
Jean Paul SALIBA
Paul SAVONA
Maria Esther SCHEMBRI
Marlene SCHEMBRI
Amanda SPITERI
Cettina SULTANA
Margaret TABONE
Aaron TONNA
Nadine VALENTINE
Samuela VASSALLO
Ann-Marie VELLA
Joeline VELLA
Mark XERRI
Elaine Lee XUEREB
Mary Grace XUEREB
Emanuel ZAMMIT
Neville ZAMMIT
Clare Catherine ZARB ADAMI

* *in absentia*

BACHELOR OF ACCOUNTANCY (HONOURS)

Sponsor: Prof. D. Darmanin

Alex ABELA	Joseph GATT
Alexander ABELA	Christabelle GAUCI
Amanda AGIUS	Stephen GAUCI BALUCI
Maria ALESSANDRO	Analise GRECH
Joanne AQUILINA	Angela Ann GRECH
Martin ATTARD	Owen GRECH
Nicolette ATTARD	Claire GRIMA
Nicolo` BALDACCHINO	Joette MALLIA
ORLAND	Maureen MANGION
Stefania BARBARA	Alexia MELI
Saviour BEZZINA	Maris MICALLEF
Graziella BIANCO	Anna Maria MIFSUD
Sara Antonia BORG	Dorianne MIFSUD
Matthew BUTTIGIEG	Charlene MUSCAT
Ann CAMILLERI	Rosalie MUSCAT
Christopher CAMILLERI	Christopher PACE
Laura CARBONARO	Ann PACE O`SHEA*
Antonella Maria CARDONA	Ryan James PISANI
Charmaine CARUANA	Marvic PORTELLI
Fiona Marion CASSAR	Josienne SALIBA
Bernard CATANIA	Pamela SALIBA
Clint CHETCUTI	Vanessa SAMMUT
Elaine CHETCUTI	Tiziana SCICLUNA
GLANVILLE	Angus SPITERI
Timothy CROCKFORD	Graziella Marie SPITERI
Katia CUTAJAR	Tracy STELLINI
Mariestell DALLI	Jason STIVALA
Antoine DEBONO	Kenneth SWAIN
Alison DIFESA	Alexie TABONE
Amanda FARRUGIA	Sharon Marya TORTELL
Vanessa FARRUGIA	Justin VASSALLO
Michael FORMOSA	Andrea VELLA
Celaine GAFA	Clive VELLA
Jonathan GAFA	Rose Marie VELLA
Damaris GALEA	Kathleen ZERAFA

* *in absentia*